

l'eco dei VIGILI del FUOCO



periodico d'informazione per i VV.F. italiani

- RIFLESSIONI SULLA
DISTANZA DI SICUREZZA
- QUANDO IL PERICOLO
ARRIVA DALL'UFFICIO
- CAUSATO DA RAGAZZI
UN INCENDIO SU CINQUE



Appunti e
leggi per la
prevenzione
incendi

LE FIAMME SULLA PETROLIERA

spedizione in abbonamento postale gruppo IV/79

anno IV - numero 12
aprile, maggio, giugno 1985

DIRETTORE RESPONSABILE
Antonio Berton

REDAZIONE
Lucia Gironi

COORDINATORE TECNICO
Dott. Ing. Roberto Luciani
- Ispettore Generale dei Vigili del Fuoco

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO:
Emilio Aimini - del Comando Prov.le VV.F. di Varese
Alessio Barbarulo - del Comando VV.F. di Venezia
Massimo Bernieri - Comandante Prov.le VV.F.
di Pisa

Ezio Cristini - Vice caporeparto VV.F. di Roma

Antonio Fenaroli - Vigile del Fuoco volontario
di Romano di Lombardia (Bergamo)

Giusto Giacopello - del Comando VV.F. di Venezia

Pasquale Goglia - Vice caporeparto VV.F.
di Somma Lombardo (Varese)

Stefano Leone - Pilota elicotteri del Nucleo VV.F.
di Pescara

Vladimiro Liore - Vigile del Fuoco di Ivrea

Remo Manni

Vincenzo Muzi - del Comando Prov.le VV.F.
di Venezia

Dario Nolli - Cerberus S.p.A.

Roberto Pasini - Vigile del Fuoco di Parma

Augusto Romor - Vigile del Fuoco di Venezia

Fabrizio Santangelo - Ispettore Ginnico Sportivo

Raffaello Simi - Vigili del Fuoco di Arezzo

Giuseppe Tatano - Comandante Prov.le VV.F.
di Venezia

Martin Tinkhauser - Vigile del Fuoco di Brunico (Bz)

Salvatore Zagato - Vigile del Fuoco di Adria (Rovigo)

Stefano Zanut - del Comando Prov.le VV.F.
di Venezia

EDIZIONI EVF

Direzione, Redazione e Pubblicità:

Via Forze Armate, 50

20147 Milano - telefono (02) 40.43.917

Ufficio per il Veneto: Via Carso, 5

37100 Verona - telefono (045) 91.32.13

Fotocomposizione: Graphotek - Milano

Stampa: Gemm Grafica - Cassina Amata
di Paderno D.

ABBONAMENTI ANNUALI - con contributo stampa

Sostenitore: da lire 35.000 in su

Benemerito: da lire 50.000 in su

gratuiti ai Vigili del Fuoco

Autorizzazione del Tribunale di Milano

n. 47 del 20/02/1982

Pubblicità inferiore al 70%

Costo di una copia: lire 3.000

Numeri arretrati: lire 4.000

Le opinioni espresse dagli Autori non
impegnano la Direzione della Rivista



L'ECO DELLA STAMPA
LEGGE RITAGLIA E RILANCIA
L'ECO DEI VIGILI DEL FUOCO



Questo periodico è associato all'USPI
Unione Stampa Periodica Italiana

L'eco dei vigili del fuoco, periodico di informazione per i VV.F. italiani, è una rivista aperta a tutti coloro che desiderano affrontare sotto ogni aspetto i problemi, le idee, le esigenze che percorrono l'attività umana e lavorativa dei vigili del fuoco. Ogni collaborazione tendente a portare un contributo alla sicurezza e alla crescita tecnica e umana del corpo nazionale VV.F. troverà ospitalità su queste pagine.

In copertina foto di Giorgio Zabeo

l'eco dei VIGILI del FUOCO



periodico d'informazione per i VV.F. italiani

SOMMARIO

- SI PUÒ MISURARE CON PRECISIONE LA DISTANZA
DI SICUREZZA TRA LA FONTE DI PERICOLO E CIÒ CHE SI
VUOL DIFENDERE? ALCUNE INTERESSANTI RIFLESSIONI** **4**
- ANCHE GLI UFFICI VANNO DIFESI DAL NEMICO FUOCO.
ECCO COME È POSSIBILE CORRERE MENO RISCHI** **6**
- DICE LA POLIZIA DI LOS ANGELES: ALMENO UN INCENDIO
OGNI CINQUE È CAUSATO DA BAMBINI E RAGAZZI
CHE NON SUPERANO I QUATTORDICI ANNI DI ETÀ** **9**
- LA CIVILTÀ MODERNA RICHIEDE AI SERVIZI SANITARI
LA CAPACITÀ DI INTERVENIRE CON GRANDE RAPIDITÀ.** **13**
- COSÌ È STATO TRAVASATO IL GPL DA UNA AUTOBOTTE
FINITA IN UN CANALE PER L'IRRIGAZIONE DEI CAMPI** **16**
- IL SERVIZIO ANTINCENDIO ALLESTITO PER DIFENDERE
LA SCALA, IL PIU' CELEBRATO TEATRO D'ITALIA** **18**
- LA LOMBARDIA È L'UNICA REGIONE DEL CENTRO-NORD
A NON DISPORRE DI UN NUCLEO ELICOTTERI. UNA
PROPOSTA DAL COMANDO PROVINCIALE DI VARESE** **21**
- DA VENEZIA IL DRAMMATICO RESOCONTO
DELLE OPERAZIONI DI SPEGNIMENTO DELLA PETROLIERA
BRUCIATA IL PRIMO APRILE** **24**
- UN INSERTO DA NON PERDERE: APPUNTI E LEGGI PER LA
PREVENZIONE DEGLI INCENDI,** **29**
- A VENEZIA I POMPIERI VANNO A SCUOLA PER
LOTTARE CONTRO I PERICOLI DELLA RADIOATTIVITÀ** **34**
- LO SPORT: IL TORNEO DI CALCIO DEI CORSISTI -
I CAMPIONATI ITALIANI CADETTI
DI LOTTA LIBERA E SPERANZE DI PESISTICA** **36**
- INFURIA LA POLEMICA SULLA LETTERA DI UN VV.F.
DI AREZZO CHE HA CRITICATO I POMPIERI VOLONTARI** **38**
- NOTIZIE IN BREVE, OPINIONI, NOVITÀ** **40**
- INFORMAZIONI DAL MONDO DELLE AZIENDE** **52**



Torneo "Sergio Botti"

CORSISTI CALCIATORI

Per ricordare la figura del geometra Sergio Botti, prematuramente e improvvisamente scomparso l'8 marzo 1984, il Comando delle Scuole Centrali Anticendi ha deciso, ripetendo un'esperienza analoga fatta durante il 18° Corso V.P.P. (1983), di organizzare un torneo di calcio fra i corsisti del 19° Corso V.P.P. 200 i giocatori partecipanti. Riportiamo di seguito i risultati del girone eliminatorio, delle partite di recupero e della finale



Girone eliminatorio

Giovedì 18 aprile 1985
4° sez. - 6° sez. = 2-0

Formazione:

4° sez. - Donatelli, Falconi, Di Luzio, Evangelista, Faetà, Fava, di Lecce, Fagliarone, di Guida, Fanelli, Efrati (Di Pietro, Di Parma, Del Tedesco, Di Magno)

6° sez. - Mantini, Guerrizzo, Mancuso, Laurendi, Lenci, Guido, Magi, Marceddu, Mamusi, Lopinto, Lapi (Marilli, Lo Presti, Maio, Lazzaro)

Sostituzione:

4° sez. - Del Tedesco al posto di Fagliarone, De Palma al posto di Efrati

6° sez. - Lo Presti al posto di Guido, De Palma al posto di Efrati, Lazzaro al posto di Mamusi

Reti: p.t.: Efrati (4°)

s.t.: Di Guida (4°)

Arbitro: Di Renzo

Segnalinee: Imondi

Alessandro (6°), Del Trieste Amerigo (4°)

Lunedì 22 aprile 1985

8° sez. - 5° sez. = 4-0

Formazioni:

8° sez. - Pellicchia, Pompili, Pinelli, Pucci, Pinna, Putolo, Pilia, Pellegrini, Pardu, Pellicchia, Recchia, Pratesi, Paparella, Pistorello, Piccolo.

5° sez. - Gollino Feudi, Fiorenza Francioso, Gamberini Ferri Finocchiaro, Grano Fox Gasparro, Giacomoni Gentile Ferrigno, Fonti Formento

Sostituzioni:

8° sez.: Paparella al posto di Pardu, Pistorello al posto di Pilia

5° sez.: Ferrigno al posto di Fox, Gentile al posto di Finocchiaro, Fonti al posto di Fiorenza

p.t. Pardu (8°) e Pilia (8°)

s.t. Paparella (8°) Formento (5°) Autogol



Arbitro: Ricca
Segnalinee: Patruno (8°)
Romolo (5°)

Girone eliminatorio

Lunedì 6 maggio 1985

3° sez. - 9° sez. = 1-1 (4-5 d.c.r.)

Formazioni:

3° sez. - Chiriaco, Criaco, Cesile, Cimarosto, Cellini, De Laurentis, Cavuto, Castagnoli, Crea, Conti, Ciapponi (Cavallieri, Ceschin, Castaldo, Cerbini).

9° sez. - Ruberto, Rotondo, Silvio, Scarzini, Ricciardi, Santi, Sitta, Scotto, Scabar, Riviera, Silvestri, (Rosati, Serpa, Saponaro, Romor).

Sostituzioni:

3° sez.: Cerbini al posto di Celini, Castaldo al posto di Castagnoli

9° sez.: Romor al posto di Sitta, Serpa al posto di Santi, Saponaro al posto di Scarzini.

Reti: p.t.: Cimarosto (3°)

s.t.: Scabar (9°)

Arbitro: Brugnone Ignazio

Segnalinee: Crispo Francesco (3°), Santoro Vito (9°)

Giovedì 9 maggio 1985

7° sez. - 1° sez. = 1-2

Formazioni:

7° sez.: Minno, Mattiauda, Morabito, Morelli, Medeot, Nobile, Moruzzi, Mirrighile, Moroncelliri, Milas, Marino (Milella, Mazzola, Pacini, Minciale)

1° sez.: Belladelli, Abate, Bacci, Amicosante, Bassetti, Bassanetti, Antoniello, Ballone, Bartoli, Arena, Bellani (Antonelli, Acri, Attolico, Antonacci)

Sostituzione:

1° sez.: Attolico al posto di Antoniello, Antonacci al posto di Ballone, Acri al posto di Bacci.

Reti: p.t.:

s.t.: Bartoli (1°), Bellani (1°), Moruzzi (7°)

Arbitro: Dominizi Ugo

Segnalinee: Battista (1°), Marraghini (7°)

Martedì 14 maggio 1985

2° sez. - 10° sez. = 3-0

Formazioni:

2° sez.: Capozzi, Bruno, Botticelli, Burzotta, Braga, Caroleo, Bonera, Bortoloni, Bruna, Canditi, Buregant

(Caccavaro, Bruzzano, Capezzeria, Califano)

10° sez.: Tonon, Triglia, Toscano, Tomasetti, Vallieri, Vetro, Spezzaferro, Urzi, Trudu, Tomassetti, Valente (Startari, Taormina, Trapani, Zarbo).

Sostituzione:

2° sez.: Bruzzano al posto di Bruna, Capezzeria al posto di Braga

10° sez.: Zarbo al posto di Toscano, Taormina al posto di Valente

Reti: p.t.:

s.t.: Canditi (2°), Bregant (2°), Bregant (2°)

Arbitro: Dominizi Ugo (F.G.C.I.)

Segnalinee: Caporusso (2°), Villoresi (10°)

Girone di recupero

Giovedì 16 maggio 1985

6° sez. - 5° sez. = 3-0

Formazione:

6° sez.: Mantini, Lo Presti, Mancuso, Laurendi, Lenci, Maio, Lazzaro, Marcedu, Mamusi, Lopinto, Magi, Guerrizzo, Lapi, Guido.

5° sez.: Gollino, Feudi, Fonti, Formento, Fois,

A sinistra, uno degli incontri del torneo di calcio intitolato al geometra Sergio Botti. Dedicato agli iscritti del 19° corso V.P.P., ha visto la partecipare di oltre 200 giocatori, divisi in 10 squadre. (Foto di A. Mosca)

Lotta per "Cadetti"

3 TITOLI AI POMPIERI

I campionati italiani categoria "Cadetti" di Lotta stile Libero, hanno messo in evidenza i membri dei gruppi sportivi VV.F.

Quest'anno, su richiesta della F.I.L.P.J. si sono disputati negli impianti sportivi delle Scuole Centrali Anticendi i Campionati Italiani "Cadetti" di Lotta Stile Libero. Giovani lottatori si sono così cimentati durante i due giorni di gara, con il loro entusiasmo in incontri interessanti per agonismo e tecnica.

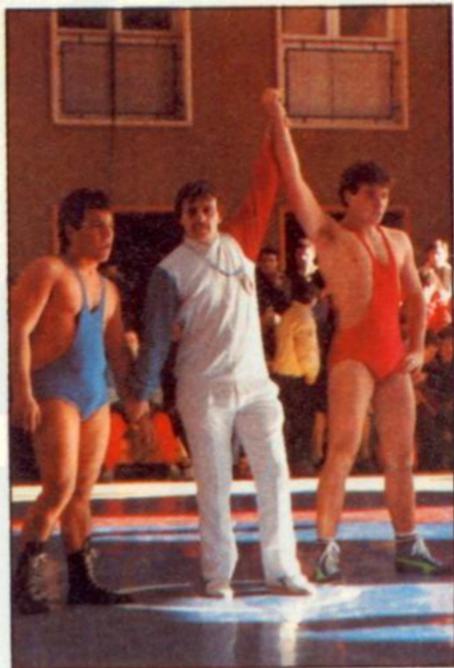
In bella evidenza gli atleti dei GG.SS. VV.F. che hanno conquistato tre titoli italiani con Verde Angelo Kg. 68, Troncene Luca Kg. 85 (G.S. Padula-Na) e Cristini Claudio Kg. 78 (G.S. Brunetti-

Roma); inoltre il G.S. Padula Napoli si aggiudicava il primo posto nella classifica per società.

Ottima l'organizzazione facilitata dalla suggestiva cornice offerta dalla palestra della lotta del Centro Ginnico Sportivo.

Fra le numerose personalità intervenute, era gradita la presenza del Segretario Generale F.I.L.P.J. Carlo Piovani, del Consigliere Nazionale Garibaldo Nizzola e del Presidente del Comitato Regionale Luciano Alberti.

V.C.R. Ezio Cristini
Roma



Claudio Cristini (col braccio alzato), ha vinto il titolo "Cadetti" categoria 78 chili. Fa parte del G.S. "Brunetti".



Alcuni esponenti dei VV.F. posano insieme al campione olimpico di sollevamento pesi Norberto Oberburger durante i campionati "Speranze" tenuti a Pisa.

La F.I.L.P.J. (Federazione Italiana Lotta Pesistica e Judo), tramite i propri Comitati Provinciali di Roma e Pisa, ha affidato ai GG.SS. VV.F. "G.C. BRUNETTI" delle S.C.A. e "M. BILLI" di Pisa l'organizzazione, rispettivamente, dei Campionati Italiani Cadetti di Lotta s.l. (23-24 febbraio 1985) e dei Campionati Italiani Speranze di Pesistica (16-17 febbraio 1985).

Tali incarichi sono motivati dalla rinnovata tradizione che il Corpo Nazionale VV.F. può vantare nei due settori e stanno a significare le considerazioni ed il prestigio che il Corpo stesso gode presso gli organi federali.

L'Eco dei Vigili del Fuoco è lieto di ospitare al riguardo una breve sintesi delle due manifestazioni.

F. SAN.

Giovanissimi pesisti

SFILANO SOTTO LA TORRE DI PISA

Il gruppo sportivo dei VV.F. pisani, "M. Billi", ha organizzato i campionati italiani per le giovani "speranze" della pesistica nazionale.

La manifestazione, organizzata dal G.S. "Marino Billi" del Comando Provinciale di Pisa, è da considerarsi ottimamente riuscita sia per la partecipazione numerosa delle Società venute da ogni parte d'Italia (43 le iscritte con un numero totale di 112 atleti) sia per la ottima organizzazione a cui si è dedicato il personale del

Comando. Tutti i partecipanti e i componenti la giuria sono stati adeguatamente seguiti per ogni loro fabbisogno e gli stessi hanno trovato facilità anche nei servizi logistici ove era già stato provveduto alle prenotazioni. Entusiasmanti le premiazioni, presentate da S.E. il Prefetto di Pisa, dalle massime autorità della Provincia e dal Campione Olimpico Norberto Oberburger. Per la F.I.L.P.J. sono intervenuti i Consiglieri Federali Zoratti e Battaglia. Sono state donate targhe d'argento ad ospiti e giuria nonché una coppa e tre medaglie a testa ai primi tre atleti classificati per ogni peso, coppa alle prime quattordici Società classificate, coppa ai relativi allenatori e coppe varie a personaggi intervenuti, nonché medaglia di partecipazione a tutti gli atleti ed accompagnatori. Alla manifestazione sono stati presenti vari giornalisti e TV private locali.

Ing. Massimo Bernieri
Pisa

Francioso, Ferrigno, Grano, Giacomini, Gasparro, Fiorenza, Fumai, Gamberini, Gaggero.

Sostituzioni:

6° sez.: Guerrizo al posto di Lenci, Lapi al posto di Mamusi

5° sez.: Gamberini al posto di Fonti, Fumai al posto di Ferrigno.

Reti: p.t. Laurendi (6°)

s.t.: Magi (6°), Magi (6°).

Arbitro: Ricca Santino (F.I.G.C.)

Segnalinee: Imondi (6°).

Girone di recupero

Lunedì 20 maggio 1985

3° sez. - 10° sez. = 5-1

Formazioni:

3° sez.: Chiriaco, Criaco, Cellini, Cimarosto, Ceschin, De Laurentis, Cavuoto, Costantino, Crea, Conti, Ciapponi, Cavalieri, Castaldo, Castagnoli, Cozzi.

10° sez.: Tonon, Zocco, Zeoli, Tomasetti, Vaglieri, Taormina, Trighia, Urzi, Spezzaferro, Vastarella, Tomasetti, Vetro, Zarbo, Startari, Toscano

Sostituzioni:

3° sez.: Castaldo al posto di Costantino, Castagnoli al posto di Ciapponi, Cozzi al posto di Cellini

10° sez.: Vetro al posto di Zocco

Reti: p.t.: Ciapponi (3°)

s.t.: Castaldo, Crea, Cavuoto, Cavuoto (3°), Vastarella (10°).

Arbitro: Di Renzo Franco (F.I.G.C.)

Segnalinee: Grispo Francesco (3°), Staltari Franco (10°).

FINALE

Venerdì 14 giugno 1985
8ª sezione - 3ª sezione = 4-3